

EMILIA PRIETO:

# LA BUSQUEDA DEL CANTAR CAMPESINO

De un carácter sumamente enérgico y de una figura menuda y pequeña, con un espíritu artístico y creativo y con una gran preocupación por encontrar todo el folclor campesino de la Meseta Central, enterrado a través de los años, Emilia Prieto es en una verdadera enciclopedia de nuestra auténtica música popular campesina.

El que Emilia se haya interesado en recopilar todas esas cantatas se debe a varias cosas: el vivir con una familia donde a toda hora se cantaba; el hecho de participar en los trabajos de campo como, coger café, sembrar maíz y con macana, como se usaba antes, ordeñar, desgranar o entrojar y escoger, bajo el lema de que "el trabajo del niño es poco, y quien los desprecie es un loco" o el otro decir "busca algo útil que hacer", construyó un método de enseñanza práctica cuyas lecciones no ha olvidado.

También su gran conocimiento de las cosas rurales y su prolongada convivencia con los campesinos, su interés por los problemas y la vida de este amplio y valiosísimo sector de nuestro pueblo, contribuyó a que Emilia se interesara por este campo musical. "Desde muy niña me gustaba oír las tonadas que cantaban esos trabajadores, las empleadas domésticas y las mujeres que con batea, jabón de barra, azul y motete se iban a lavar ropa a los ríos".

"Con mis propias experiencias, y debido a las circunstancias en que discurren mis primeros años, he podido apreciar el cuantioso valor que para nuestra educación representa el haber tenido el privilegio de vivir con campos, cerros y montañas en contacto directo y estrecho con la naturaleza", comentó Emilia Prieto.

Las recopilaciones en este campo contienen más de cien canciones diferentes y algunas datan del siglo XVI.

## INVESTIGACIONES

Durante muchos años, Emilia se ha dedicado a realizar investigaciones en este campo. Al principio, se basó en un libro de Luis Jiménez Barahona donde mencionaba la manera triste y melancólica de cantar nuestro campesino de la Meseta Central. Eso la motivó a preguntarse sobre la proveniencia de esa tristeza.

"Algunos libros escritos por Francisco Mendoza sobre ese tema, me ayudaron a conocer de dónde provenían todas nuestras canciones y a seguir su trayectoria. Encontré que bastantes venían de España, del sur de Francia y algunas eran de origen árabe".

## PUBLICACIONES

En 1933, se publicó en el Repertorio Americano el primer artículo escrito en Costa Rica sobre decoración de carretas.

En relación con los cantares campesinos de la Meseta, Emilia Prieto publicó un artículo en 1970 llamado "Tonadas campesinas en los llanos centrales de Costa Rica". Este escrito se lo dedicó a Dorila González, una empleada de su casa cuando tenía 6 años y de quien aprendió una canción que, como muchas otras cantadas en toda América Latina, se halla con una particular versión en el Romanceo Español.

Actualmente ha firmado un contra-



"Nuestro folclor no es el de Guanacaste, tenemos el nuestro que es el cantar campesino de la Meseta Central", comentó Emilia Prieto.

to con Indica para grabar parte de sus canciones.

## NUESTRO FOLCLOR NO ES GUANACASTE

"Ha existido siempre el concepto de que nuestro folclor es el de Guanacaste y eso no es cierto; hay algunas pautas que distinguen nuestras canciones. En general, nuestras canciones son tristes y melancólicas, con un ritmo lento, y versos de seis por ocho. También hay otras más alegres, festivas, pero no tan explosivas y eufóricas como la Guanacasteca. Otro ritmo es la Mazurca, conocida como la Balona.

## OTROS ESTUDIOS

A Emilia Prieto, la Ministra de Cultura Juventud y Deportes, Lic. Carmen Naranjo, le ha solicitado que haga una recopilación de todas sus investigaciones para publicar un libro. "Posiblemente el año entrante lo inicie", comentó.

"Otros estudios han sido sobre chistes, historietas, dichos y leyendas que se han ido perdiendo y de los que estoy haciendo una colección para luego publicarla".

## LOS BAILES

"Los bailes son otras de las cosas que también han ido desapareciendo de nuestra auténtica cultura. Por ejemplo, hoy casi nadie conoce la "Mazurca" de movimientos lentos y el "son", comenta Emilia Prieto.

## LAS CARRETAS

"Una vez, un poeta nicaragüense me dijo que en su país las carretas eran toscas, sencillas y sin decoraciones.

Se expresó elogiosamente de nuestra costumbre de engalanar las carretas con policromías y me enteré posteriormente de que en Guanacaste, el arte popular típico es la talabartería, pero no la pintura de carretas que también son sencillas como las nicas".

## UN DEPLORABLE FENOMENO DE ACULTURACION

Refiriéndose al fenómeno de aculturación que estamos pasando, Emilia Prieto señaló: "Nosotros, los que por las primeras décadas de este siglo conocimos a un pueblo cantor y oímos las tonadas de nuestras gentes por campos y caminos,

Pero, ya la riqueza musical de su canto no se oye y esto responde al fenómeno de aculturación que estamos viviendo en todos los campos de nuestra cultura. A esto se añade la incontenible avalancha de aires exóticos, difundidos por todos los ámbitos, perdiéndose poco a poco la esencia nativa de los cantares criollos".

## LA PROPAGANDA COMERCIAL

Emilia comenta sobre cómo han falsificado el auténtico folclor para convertirlo en propaganda comercial; "Si la influencia foránea es devastadora ante esta problemática, la simulación empalagosa e improvisada de cosas que llaman impropiedades folclóricas, sustentan en recursos falsos con fines exhibicionistas y comerciales. El asunto es tan grave y reviste tal gravedad, que no llegamos a comprender cómo se permite la pasmosa propalación de payasadas y remedos por parte de varias personas que se dedican a comercializar nuestro verdadero folclor campesino".

Emilia Prieto nació en 1902. En 1909 ingresó a la Escuela Anexa al Colegio Superior de Señoritas, donde hizo sus estudios secundarios y obtuvo el título de maestra normal.

Trabajó en las escuelas de San José, en la Escuela Metodista, en la Nocturna de Cultura. En 1932, fue profesora de dibujo en la Escuela Normal de Costa Rica. Posteriormente, se hizo cargo de la dirección de la Escuela Ramiro Aguilar. Colaboró con trabajos literarios en la revista Repertorio Americano, durante las décadas del 30 al 50.

Es así como Emilia Prieto se ha convertido en la primera persona que se ha preocupado por recopilar el folclor campesino de la Meseta Central, aportando toda una tradición musical ya perdida que es nuestro auténtico folclor.



Emilia Prieto ha recopilado más de cien canciones interpretadas por nuestros campesinos, en una época ya pasada.

que seguíamos aquellos ritmos musicales, aún repetimos cuando se nos vienen al recuerdo, algunas estrofas que también se escuchan en fiestas, rezos o serenatas.